

**ACTA RESUMIDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN DE
RELACIONES INTERNACIONES E INTERINSTITUCIONALES**

MARTES 16 DE FEBRERO DE 2016

En el Distrito Metropolitano de Quito a los dieciséis días del mes de febrero del año dos mil dieciséis, en la sala de sesiones No. 4 de la Secretaría General del Concejo Metropolitano de Quito, siendo las 10H40, se instalan en sesión ordinaria los concejales miembros de la comisión de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales, Sra. Karen Sánchez y Dr. Pedro Freire López, quien preside la sesión.

Se registra la asistencia de los siguientes funcionarios municipales: Tnte. Crnel. Éber Arroyo, Comandante General del Cuerpo de Bomberos de Quito; Dr. Cristian Espinosa, Director Metropolitano de Relaciones Internacionales; Dr. Jaime Torres, funcionario de la Procuraduría Metropolitana; Sr. José Luis Aucancela Pérez, funcionario del Registrador de la Propiedad; Sr. Xavier Rodríguez y Amanda Salgado, funcionarios del despacho de la concejala Karen Sánchez; y, Abg. Steffanía Nevárez, funcionaria del despacho del Concejal Pedro Freire López.

Secretaría constata el quórum reglamentario y da lectura al orden del día, el mismo que es aprobado sin observaciones.

- 1. Conocimiento y resolución de las actas de las sesiones realizadas el 10 de noviembre y 16 de diciembre de 2015.**

No se aprueban las actas en referencia, por cuanto no se encuentra presente el concejal Patricio Ubidia.

- 2. Informe a cargo del Tnte. Crnel. Éber Arroyo, Comandante General del Cuerpo de Bomberos del Distrito Metropolitano de Quito, sobre su visita a la ciudad de Madrid, España, del 5 al 13 de febrero de 2015, con el fin de participar en el Congreso Internacional "Ingeniería de Seguridad contra Incendios", que tuvo como objetivo crear un foro común de información, formación y debate sobre los temas de común interés, sirviendo de interlocutor entre este colectivo y de las demás instituciones y grupos relacionados, que pretende impulsar la práctica adecuada y ética de la ingeniería y sus áreas afines; y, proporcionar el mercado de la calidad e ingeniería de seguridad contra incendios, con la finalidad de que explique los conocimientos adquiridos; y los beneficios para el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito.**

Siendo las 10:48 ingresa a la sala el concejal Patricio Ubidia.

Tnte. Crnel. Éber Arroyo, Comandante General del Cuerpo de Bomberos de Quito: Realiza la presentación en la que explica los siguientes puntos: - VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS; - Congreso; Objetivos; - Participantes; - Referente para el intercambio de información; y, - Jornadas que definen las tendencias y estrategias del sector.

El documento de la presentación forma parte de la presente acta como anexo No. 1.

La Comisión avoca conocimiento de la presentación.

3. Informe a cargo del señor José Luis Aucancela Pérez, Ex - Director de Inscripciones del Registro de la Propiedad, sobre los asuntos tratados en la visita técnica en el Registro Inmobiliario de la República de Costa Rica, San José, la misma que se llevó a cabo del 25 de febrero al 1 de marzo de 2015; las acciones realizadas para la difusión y los beneficios para el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito.

Sr. José Luis Aucancela, funcionario del Registrador de la Propiedad: Realiza la presentación tomando en consideración los siguientes aspectos: - Visita Registro Público de la Propiedad de Costa Rica; - Antecedentes; - Agenda; - Difusión; - Beneficios alcanzados; - Impacto en el proyecto de Modernización; - Ley del Sistema Nacional del Registro de Datos Públicos (LSNRDP); - Esquema Cronológico de Ejecución.

Dr. Pedro Freire López, Presidente de la Comisión: Indica que cuando solicita la presencia de los funcionarios que viajaron, es con el propósito de que se explique qué beneficios traen para el Municipio. Sugiere que cuando se implementen los procedimientos que se explicaron anteriormente, en el Registro de la Propiedad, se mantenga informada a la Comisión sobre las acciones tomadas. El documento de la presentación forma parte de la presente acta como anexo No. 2.

Siendo las 11:10, se retira de la sala el concejal Patricio Ubidia.

La Comisión avoca conocimiento de la presentación.

4. Informe a cargo del Dr. Cristian Espinosa, Director Metropolitano de Relaciones Internacionales, sobre su participación en representación del Dr. Mauricio Rodas, Alcalde del Distrito Metropolitano de Quito y Co-presidente de CGLU (Ciudades y Gobiernos Locales Unidos), cuyo objetivo era establecer las prioridades para la Presidencia de la Red en el Bienio 2015-2016, las acciones realizadas para la difusión y los beneficios para el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito.

Dr. Cristian Espinosa, Director Metropolitano de Relaciones Internacionales: Realiza la presentación, la misma que aborda los siguientes temas: - Informe de la Comisión de Servicios



Reunión de Presidencia de CGLU; - Generalidades; - Ciudades y Gobiernos Locales Unidos - CGLU; - Reunión de Presidencia de CGLU 13 de febrero; y - Otras Actividades.

Indica que vale la pena contar sobre Hábitat III, en la que hubo la Primera Asamblea Mundial de Alcaldes, en el año 1996. Se creó, casi entre 6 y 8 años después CGLU. Tiene que improvisar una reunión, sin haberla realizado nunca. No existe un manual de organización de asambleas mundiales, no se tiene claridad de cómo va a ser la Asamblea Mundial de Alcaldes, porque nunca se ha realizado, y no existe la Asamblea Mundial en los estatutos de CGLU, sin embargo, eso está tomando forma. Señala que en conversaciones que se están manteniendo, se sabe que va a realizarse esa asamblea, van a venir muchos alcaldes con ocasión de Hábitat III, CGLU, por lo que se tiene que saber procesar esta información en la preparación de la conferencia de Hábitat, y lo está haciendo en conjunción con otras redes. Señala que el Municipio participa en estas reuniones y cuesta trabajo asistir, porque los viajes cuestan, en este caso, se tuvo el auspicio de Directoras, en otras ocasiones se puede conseguir algún tipo de apoyo, pero la Dirección Metropolitana de Relaciones Internacionales tiene que dar el ejemplo que pide el señor Alcalde, creemos que los viajes deben realizarse, siempre y cuando, se cuente con el financiamiento externo. Hay los viajes que constituyen una inversión por la presencia de un funcionario, porque regresa con recursos, fondos y compromisos; y, hay que tener en cuenta que en el caso de las Empresas Municipales, ellas tienen un presupuesto que funciona de otra manera, ellas tienen que hacer una presencia comercial. Se lleva adelante la gestión municipal, y se continúa esa buena tradición que ha tenido Quito en las relaciones internacionales.

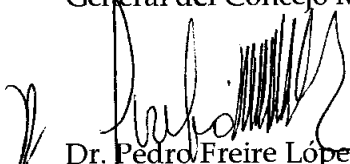
El documento de la presentación forma parte de la presente acta como anexo No. 3.

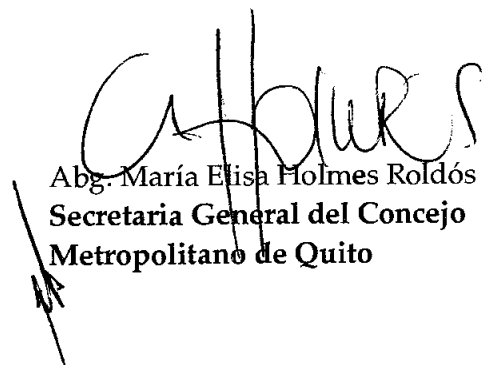
La Comisión agradece al señor Director Metropolitano de Relaciones Internacionales y avoca conocimiento de la presentación.

5. Varios.

No existen puntos varios.

Siendo las 11H36, concluye el tratamiento del orden del día y se clausura la sesión. Para constancia de lo actuado firman el señor Presidente de la Comisión y la señorita Secretaria General del Concejo Metropolitano de Quito.


Dr. Pedro Freire López
Presidente de la Comisión de
Relaciones Internacionales e
Interinstitucionales


Abg. María Elisa Holmes Roldós
Secretaria General del Concejo
Metropolitano de Quito

ANEXO No. 1



VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS


Crnl. (B) Eber Arroyo Jurado
Comandante General

VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Congreso:

- La Asociación de Profesionales de Ingeniería de Protección contra Incendios (APICI) y la Universidad Pontificia Comillas de Madrid, organizaron el 8º Congreso Internacional de Ingeniería de Seguridad Contra Incendios, que se desarrolló del 11 al 13 de febrero de 2015 en la sede de la Escuela Técnica Superior de Ingeniería (ICAI), ubicada en Madrid.

Objetivo:

- Generar un espacio de dialogo participativo sobre temas como la prevención de incendios forestales, incendios en la edificación e industria y en bienes patrimoniales, para prevenirlos y atenderlos de forma oportuna y eficiente.
- 

VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Congreso:

- El evento contó con la participación de 33 expertos de reconocido prestigio internacional de 7 países: España, Estados Unidos, Reino Unido, Japón, Brasil, México y Ecuador.
- Por Ecuador intervino el Crnl. Eber Arroyo Jurado, quien participó como ponente y panelista en el tema de prevención e intervención contra incendios en bienes y edificaciones de interés cultural.



VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Congreso:

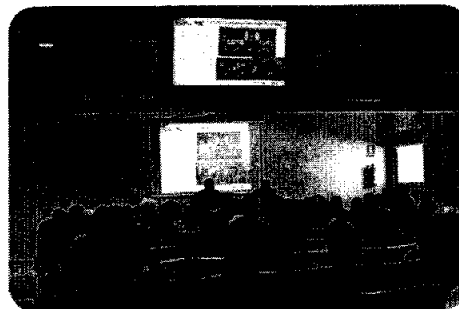
- Este congreso se ha convertido en un referente para el intercambio de información sobre la ingeniería de protección contra incendios, y constituye, sin duda, el más importante foro profesional que se celebra en España sobre este tema. Proporcionando un marco único para actualizar el conocimiento sobre todos los aspectos relacionados con la prevención y combate de incendios y compartir la experiencia y actividad del Cuerpo de Bomberos de Quito con el mundo.



VIII CONGRESO INTERNACIONAL DE INGENIERÍA DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Congreso:

- Estas jornadas definen las tendencias y estrategias del sector, basadas en el conocimiento por la experiencia, la investigación científica y las nuevas tecnologías, y abordarán la seguridad contra incendios desde una perspectiva apoyada en el análisis y diseño prestacional, con la garantía primordial de preservar la seguridad de las personas y los bienes.



[Handwritten signature]

ANEXO No. 2

A small, handwritten mark or signature located in the bottom left corner of the page. It consists of a few dark, overlapping strokes that are difficult to decipher as a specific name or symbol.

VISITA REGISTRO PÚBLICO DE LA PROPIEDAD DE COSTA RICA

25 de febrero - 1 de marzo de
2015

José Luis Aucancela Pérez



ANTECEDENTES

Modelo de gestión Costa
Rica

- En Ecuador no existe un Registro que maneje la información bajo el modelo de folio real; sin embargo su implementación es obligatoria (Art. 17 LSNRDP)
- El Registro de la Propiedad de Costa Rica administró un proyecto exitoso de modernización bajo un enfoque de folio real electrónico
- Único en Latinoamérica con experiencia Registral de mas 200 años atrás.

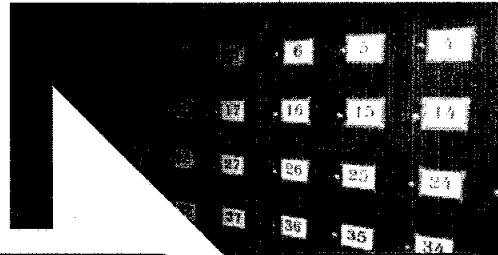
Proyecto de Modernización
RPMDMQ

- El MDMQ se encuentra ejecutando el proyecto para "MODERNIZAR DE MANERA INTEGRAL EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

Participantes

- Dr. Rene Almeida, Registrador de la Propiedad.
- Ingeniero Galo Cevallos, asesor Administración General
- Ing. Jorge Lanás Director Metropolitano de Informática
- Jose Luis Aucancela, Director de inscripciones RP

Agenda

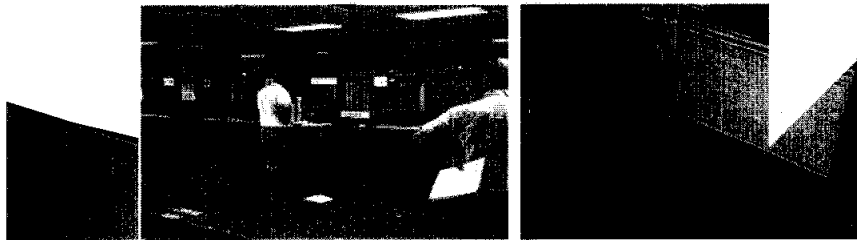


Análisis de la ejecución de procesos registrales modernizados de Costa Rica

Revisión de la administración de la información registral en el modelo de folio real

Revisión de área tecnológica del Registro Público

Asistencia a Charlas impartidas por el Registrador respecto al proceso registral y catastral



DIFUSIÓN

Capacitación a funcionarios del Registro de la Propiedad en el nuevo modelo de folio Real. (Octubre 2015)

Inicio de capacitación a agentes externos respecto al nuevo modelo de Gestión Registral basado en Folio Real (septiembre 2015)

(Se inició con ACBIR PICHINCHA)

Informe de Visita Técnica remitida a la administración General y a la Dirección Administrativa Financiera del RP MDMQ.

Socialización con la comunidad (entrevista en radio Municipal) enero 2016

Socialización de la Información Registral recopilada, manuales de usuario, nuevas practicas, Guías entre otras con las áreas de inscripciones, certificaciones, Archivo, Tics del RP

Asesoría y aporte en alrededor de 30 reuniones mantenidas con el equipo de modernización para la implementación del nuevo sistema registral del RP de Quito

Beneficios alcanzados

- Levantamiento de Nuevas Practicas Registrales tales como: (i) La implementación de Registro de Derechos (ii) Adaptación del modelo de certificado de folio real a la realidad de Quito (iii)
- Implementación y ejecución del proyecto de UNIFICACIÓN DE LA CALIFICACIÓN LEGAL E INSCRIPCIÓN (reingeniería de procesos de inscripciones según modelo de Costa Rica)
- Implementación del proyecto de PROFORMA Y PAGO DIRECTO DE UNA INSCRIPCIÓN (similar al modelo de Costa Rica)
- Generación de una propuesta de eliminación de Homónimos (septiembre 2015)

Impacto en el Proyecto de Modernización

- Retroalimentación al equipo de modernización con información relevante para el proyecto, como es : (i) MANUAL DE USUARIO DEL SISTEMA REGISTRAL DE COSTA RICA; (ii) GUÍA DE CALIFICACIÓN CATASTRAL Y REGISTRAL
- Antecedente para el desarrollo de Nuevos productos registrales tales como : (i) RESERVA DE REPERTORIO; (ii) CERTIFICADO ELECTRÓNICO EXTENDIDO.
- Retroalimentación al equipo de modernización para el desarrollo de la MATRIZ DE CREACIÓN DE FOLIO REAL
- Técnicas de integración de la información catastral y registral

LEY DEL SISTEMA NACIONAL DEL REGISTRO DE DATOS PÚBLICOS (LSNRDP)

Folio Cronológico (art. 18)

- Orden secuencial de inscripciones conforme a fecha de inscripción
- Incluye repertorio e índices en donde prima la fecha que se celebren el contrato

Folio Personal (art. 16)

- La información se archiva, se accede y se relaciona en base a los nombres de los comparecientes.
- En la organización de los índices prima el orden alfabético, basado en apellidos y nombres

Folio Real (art. 17)

- La información se, archiva, accede y relaciona en base al predio
- Permite mantener actualizada la información en forma automática



ESQUEMA CRONOLÓGICO DE EJECUCIÓN



ANEXO No. 3

A small, handwritten mark or signature in the bottom left corner of the page, consisting of a few dark, overlapping strokes.



**COMISIÓN DE RELACIONES INTERNACIONALES E
INSTITUCIONALES**

**INFORME DE COMISIÓN DE SERVICIOS
REUNIÓN DE PRESIDENCIA DE CGLU**

**Cristian Espinosa C.
Director Metropolitano de Relaciones Internacionales**

Quito, 16 de febrero de 2016



GENERALIDADES

- **Nombre de la reunión:** Reunión de Presidencia de CGLU
- **Lugar:** Barcelona, España
- **Fecha de la Comisión:** 11 a 16 de febrero de 2015
- **Participante:** Cristian Espinosa, Director Metropolitano de Relaciones Internacionales

- **Cobertura de gastos:** Los costos de traslados aéreos, alojamiento, alimentación y traslados internos fueron asumidos por el Proyecto Alianza Euro-Latinoamericana de Cooperación entre Ciudades AL-LAS, del cual Quito es miembro, por lo que no se generó ningún egreso para el presupuesto municipal



CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS – CGLU

- **Creación:** Ciudades y Gobiernos Locales Unidos se crea en 2004 a partir de la resolución de la I Asamblea Mundial de Gobiernos Locales (Estambul 1996)
- **Objetivo:** Fortalecer la representación de las ciudades en el escenario mundial; fomentar la cooperación, el intercambio y la unidad entre sus miembros y asegurar su representación política eficaz ante la comunidad internacional.
- **Quito en la Red:** Miembro fundador. Presidente de reuniones de Bureau Ejecutivo y Consejo Mundial en varias ocasiones. Co Presidente en 3 períodos:
 - Paco Moncayo: 2005 – 2009
 - Augusto Barrera: 2013 – 2014
 - Mauricio Rodas: 2014 - 2016



REUNIÓN DE PRESIDENCIA DE CGLU 13 de febrero

- **Objetivo:** Definir el cronograma de trabajo y actividades de la Presidencia de CGLU para el período 2015 – 2016
- En la reunión participaron
 - Kadir Topbas, Alcalde de Estambul y Presidente de CGLU;
 - Ilur Metshin, Alcalde de Kazán y Co-Presidente de CGLU;
 - Fathallah Oualolou, Alcalde de Rabat y Tesorero de CGLU;
 - Xavier Trias, Ex Alcalde de Barcelona;
 - Representantes de las demás ciudades Co-Presidentas, París, Guangzhou, Burdeos y Victoria,
- **Temas tratados:**
 1. Presentación del Plan de Trabajo de CGLU para el bienio 2015 – 2016.
 2. Identificación de estrategias claves hacia las Conferencias COP. 21, a realizares en París en 2015, y Hábitat III que se llevará a cabo en Quito en 2016
 3. Identificación de espacios políticos importantes para CGLU



OTRAS ACTIVIDADES

Jueves 12 de febrero:

19h00 Reunión con Guillermo Tapia, Ex Secretario General de FLACMA

- Fortalecimiento de la integración de los gobiernos locales latinoamericanos.
- Foro Mundial de Alcaldes sobre Políticas Migratorias, Quito, noviembre de 2015.
- Hábitat III

Viernes 13 de febrero:

09h00 Reunión con Marc Bou, Ex Director de Relaciones Internacionales del Ayuntamiento de Barcelona

- Implementación del MOU entre Quito y Barcelona suscrito en 2013,
- Foro Mundial de Alcaldes sobre Políticas Migratorias, Quito, noviembre de 2015.
- Hábitat III



Sábado 14 de febrero:

09h00 Reunión con Kadir Topbas, Alcalde de Estambul y Presidente de CGLU

- Coordinación de actividades de CGLU y Quito hacia Hábitat III

10h00 Reunión con Josep Roig, Secretario General de CGLU

- Coordinación de actividades de CGLU y Quito hacia Hábitat III

Lunes 16 de febrero:

11h00 Reunión con Jordi Castells, Director de Relaciones Internacionales de la Diputación de Barcelona,

- Posibles alianzas estratégicas y cooperación entre el MDMQ y la Diputación de Barcelona.

16h00 Reunión con Marina Canals, Secretaria General de la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras –AICE

- Participación de Quito en AICE